

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 213

Volume 31

6 August 1988

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2467/88 of 5 August 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2468/88 of 5 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2469/88 of 5 August 1988 fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in certain Member States during the 1988/89 marketing year 5**
- Commission Regulation (EEC) No 2470/88 of 5 August 1988 opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands 7
- Commission Regulation (EEC) No 2471/88 of 5 August 1988 opening an invitation to tender for the refund for the export of durum wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands 10
- Commission Regulation (EEC) No 2472/88 of 5 August 1988 opening an invitation to tender for the refund for the export of barley to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2473/88 of 5 August 1988 amending Regulation (EEC) No 2294/88 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing and repealing Regulation (EEC) No 1251/88 15**
- Commission Regulation (EEC) No 2474/88 of 5 August 1988 fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements for maize and sorghum imports into Spain 16

* Commission Regulation (EEC) No 2475/88 of 5 August 1988 amending Regulation (EEC) No 720/88 fixing, for the period 1 January to 31 December 1988, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Portugal	17
Commission Regulation (EEC) No 2476/88 of 5 August 1988 fixing the import levies on rice and broken rice	18
Commission Regulation (EEC) No 2477/88 of 5 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	20
Commission Regulation (EEC) No 2478/88 of 5 August 1988 altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector	22
Commission Regulation (EEC) No 2479/88 of 5 August 1988 amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef	24
Commission Regulation (EEC) No 2480/88 of 5 August 1988 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	26
Commission Regulation (EEC) No 2481/88 of 3 August 1988 on the supply of various lots of butteroil as food aid	29
Commission Regulation (EEC) No 2482/88 of 5 August 1988 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 1965/88 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina	43
* Commission Regulation (EEC) No 2483/88 of 5 August 1988 amending Regulation (EEC) No 828/87 specifying products in the beef and veal sector which are eligible for buying in	44
Commission Regulation (EEC) No 2484/88 of 5 August 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice	46
Commission Regulation (EEC) No 2485/88 of 5 August 1988 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	48
Commission Regulation (EEC) No 2486/88 of 5 August 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	50
Commission Regulation (EEC) No 2487/88 of 5 August 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	52

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3904/87 of 22 December 1987 amending Council Regulation (EEC) No 804/86 on the common organization of the market in milk and milk products (OJ No L 370 of 30.12.1987)	54
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3907/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2777/75 on the common organization of the market in poultrymeat (OJ No L 370 of 30.12.1987)	54
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3909/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 426/86 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables (OJ No L 370 of 30.12.1987)	55
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3911/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 827/68 on the common organization of the market in certain products listed in Annex II to the Treaty (OJ No L 370 of 22.12.1987) ...	56

Contents (continued)

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1852/88 of 30 June 1988 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application (OJ No L 167 of 1.7.1988)	58
* Corrigendum to Commission Notice (OJ No L 195 of 23. 7. 1988)	58

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2467/88**of 5 August 1988****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2401/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2401/88 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 96.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1988 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	11,21	136,79
0712 90 19	11,21	136,79
1001 10 10	21,88	163,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	21,88	163,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	0,00	128,01
1001 90 99	0,00	128,01
1002 00 00	26,32	96,61 ⁽³⁾
1003 00 10	19,98	104,51
1003 00 90	19,98	104,51
1004 00 10	76,92	47,42
1004 00 90	76,92	47,42
1005 10 90	11,21	136,79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	11,21	136,79 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	34,79	151,87 ⁽⁴⁾
1008 10 00	19,98	26,24
1008 20 00	19,98	59,81 ⁽⁴⁾
1008 30 00	19,98	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	19,98	0,00
1101 00 00	6,74	192,38
1102 10 00	50,02	148,42
1103 11 10	51,18	266,04
1103 11 90	7,46	207,59

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2468/88

of 5 August 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2402/88⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1988;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 99.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,80	0,80	0,80
1001 10 90	0	0,80	0,80	0,80
1001 90 91	0	0	0	3,53
1001 90 99	0	0	0	3,53
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	4,94

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	6,28	6,28
1107 10 19	0	0	0	4,69	4,69
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2469/88

of 5 August 1988

fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in
certain Member States during the 1988/89 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2221/88 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (7) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 2731/75 of 29
October 1975 fixing standard qualities for common
wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat ⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2094/87 ⁽⁴⁾, fixes,
inter alia, the maximum moisture content of cereals
other than durum wheat at 14 %; whereas, under
Commission Regulation (EEC) No 1569/77 of 11 July
1977 fixing the procedure and conditions for the taking
over of cereals by intervention agencies ⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2391/88 ⁽⁶⁾, the
maximum moisture content was fixed at 14,5 %; whereas
Article 2 (4) of the said Regulation also provides that the
Member States may be authorized, on request and under
certain conditions, to apply a higher moisture content;Whereas certain Member States have submitted
applications to that effect;Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*The Member States referred to in the Annex hereto are
hereby authorized to fix the maximum moisture content
for the cereals referred to in that Annex and offered for
intervention during the 1988/89 marketing year at the
level set out in the said Annex.*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1988,

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.⁽⁴⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15.⁽⁶⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 75.

ANNEX

Maximum moisture content for cereals offered for intervention during the 1988/89 marketing year

Member State	Maximum content	Type of cereal
Germany	15 % 15,5 %	All cereals except barley Barley
Belgium	15 % 15,5 %	All cereals except barley Barley
Denmark	15 % 15,5 %	All cereals except barley Barley
Luxembourg	15 % 15,5 %	All cereals except barley Barley
Netherlands	15 % 15,5 %	All cereals except barley Barley
Ireland	15 % 15,5 %	All cereals except barley Barley

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2470/88

of 5 August 1988

opening an invitation to tender for the refund for the export of common wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of common wheat to tender for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas, in order to ensure supply, the invitation to tender for export should be limited to zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export refund, laid down by Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86 ⁽⁵⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical; whereas, however, a special period of validity should be laid down for exports to the People's Republic of China;

Whereas, since the interested parties are already aware of the terms of the invitation, a derogation may be made from the provisions of Regulation (EEC) No 279/75 on

the period that must elapse between the date of publication and the first closing date for the submission of tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.
2. The invitation to tender shall relate to common wheat for export to the countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands as defined in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 ⁽⁶⁾.
3. The invitation shall remain open until 25 May 1989. During this period, weekly awards shall be made, for which the quantities and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

By way of derogation from Article 1(2) of Regulation (EEC) No 279/75, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 11 August 1988.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 9. 9. 1986, p. 32.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽¹⁾, export licences issued pursuant to Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

However, for exports to the People's Republic of China, licences shall be valid from their date of issue as defined in paragraph 1 until the end of the sixth month following.

3. For the purposes of applying paragraph 2, licences issued in connection with this invitation to tender shall bear, in space 19, a statement of the last day of validity calculated in accordance with the provisions of the first subparagraph of paragraph 2. They shall also bear, in space 18, a statement of the last day of validity calculated in accordance with the provisions of the second subparagraph of paragraph 2; for this purpose, one of the following statements shall be entered in space 18:

- En caso de exportación a la República Popular de China, último día de validez:, Reglamento (CEE) nº 2470/88
- Sidste gyldighedsdag ved udførsel til Den kinesiske Folkerepublik:, forordning (EØF) nr. 2470/88
- Letzter Gültigkeitstag bei Ausfuhr in die Volksrepublik China:, Verordnung (EWG) Nr. 2470/88
- Σε περίπτωση εξαγωγής προς τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τελευταία ημέρα ισχύος:, κανονισμός (ΕΟΚ) 2470/88
- In case of export to the People's Republic of China, last day of validity:, Regulation (EEC) No 2470/88
- En cas d'exportation vers la République populaire de Chine, dernier jour de validité:, règlement (CEE) nº 2470/88
- In caso di esportazione verso la Repubblica popolare di Cina, ultimo giorno di validità:, regolamento (CEE) n. 2470/88
- In geval van uitvoer naar de Volksrepubliek China, laatste geldigheidsdag:, Verordening (EEG) nr. 2470/88

- Em caso de exportação para a República Popular da China, último dia de validade:, Regulamento (CEE) nº 2470/88.

Where the licence is used after the date given in space 19, it shall carry the obligation to export to the People's Republic of China.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States, at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Weekly tender for the refund for the export of common wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands

(Regulation (EEC) No 2470/88)

(Closing, date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2471/88

of 5 August 1988

opening an invitation to tender for the refund for the export of durum wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of bread-making wheat to tender for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas, in order to ensure supply, the invitation to tender for export should be limited to zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands;

Whereas the purpose of the measure is such that refunds should be granted only on durum wheat of the quality required; whereas the competent agency must make certain that durum wheat exported is of this standard;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export refund, in Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86⁽⁵⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical;

Whereas, since the interested parties are already aware of the terms of the invitation, a derogation may be made

from the provisions of Regulation (EEC) No 279/75 on the period that must elapse between the date of publication and the first closing date for the submission of tenders;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.

2. The invitation to tender shall relate to durum wheat for export to the countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands as defined in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1124/77⁽⁶⁾.

3. The invitation shall remain open until 25 May 1989. During this period weekly awards shall be made, for which the quantities and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

By way of derogation from Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 279/75, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 11 August 1988.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 9. 9. 1986, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽¹⁾, export licences issued under Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

3. The refund may not be granted if the quality of the durum wheat exported is inferior to the quality defined in

Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1569/77⁽²⁾ with the exception of broken grains: 8 % maximum.

To that end the relevant agency shall have the wheat loaded analysed by an approved agency or firm.

Sampling and analysis costs shall be met by the tenderer.

4. Should the wheat not be of the quality specified in paragraph 3, the refund shall be reduced by 50 ECU per tonne.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary Member States, at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15.

ANNEX

Weekly tender for the refund for the export of durum wheat to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands

Closing date for the submission of tenders (date/time)

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2472/88

of 5 August 1988

opening an invitation to tender for the refund for the export of barley to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, in view of the current situation on the cereals market, an invitation should be opened in respect of barley to tender for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas there is demand for barley on certain specific markets; whereas, in order to ensure supply, the invitation to tender for export should be limited to exports to zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands;

Whereas the detailed procedural rules governing invitations to tender are, as regards the fixing of the export refund, laid down by Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2788/86⁽⁵⁾; whereas the commitments on the part of the tenderer include an obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure equal treatment to all concerned, it is necessary to make provision such that the periods of validity of licences issued are identical;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited for the export refund provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2746/75.

2. The invitation to tender shall relate to barley for export to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands, defined in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1124/77⁽⁶⁾.

3. The invitation shall remain open until 25 May 1989. During this period weekly awards shall be made, for which the quantity and the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

By way of derogation from Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 279/75, the time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 11 August 1988.

Article 2

A tender shall be valid only if it relates to an amount of not less than 1 000 tonnes.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

Article 4

1. Notwithstanding Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁷⁾, export licences issued pursuant to Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the fourth month following that of issue.

Article 5

1. Notwithstanding Article 5 of Regulation (EEC) No 279/75, the Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 257, 9. 9. 1986, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of Member States at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, Member States shall inform the Commission of this within the time limit indicated in the preceding paragraph.

Article 7

The time limits fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Weekly tender for the refund for the export of barley to countries of zones I, II, III, IV, V, VI, VII and VIII, the German Democratic Republic and the Canary Islands

Regulation (EEC) No 2472/88

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in ECU per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2473/88**of 5 August 1988****amending Regulation (EEC) No 2294/88 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing and repealing Regulation (EEC) No 1251/88**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾,Whereas Commission Regulation (EEC) No 2294/88 ⁽³⁾ provides for the sale by the procedure laid down in Commission Regulation (EEC) No 2539/84 ⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁵⁾, of hindquarters for processing; whereas in order for these quantities to be available in the United Kingdom the buying-in date of the beef should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2294/88, the fourth indent is hereby replaced by the following:

- '2 000 tonnes of bone-in beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 31 December 1987.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.⁽³⁾ OJ No L 201, 26. 7. 1988, p. 22.⁽⁴⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2474/88

of 5 August 1988

fixing the amount of the reduction applicable under the special arrangements
for maize and sorghum imports into Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1799/87 of 25 June 1987 on special arrangements for imports of maize and sorghum into Spain from 1987 to 1990 ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3105/87 of 16 October 1987 setting implementing rules for the special arrangements for maize and sorghum imports into Spain during the period 1987 to 1990 ⁽²⁾, amended by Regulation (EEC) No 198/88 ⁽³⁾, laid down the framework of detailed rules to ensure that the purposes of the said Regulation are respected;

Whereas the amount of the reduction in the import levy on maize and sorghum imported into Spain should be fixed at a level enabling, on the one hand, the import of the quantities provided for under the Agreement between the European Economic Community and the United States of America ⁽⁴⁾ and, on the other hand, to avoid any disturbance of the Spanish cereals market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 486/85 of 26 February 1985 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific (ACP) States or in the overseas countries and territories ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1821/87 ⁽⁶⁾, provides, in particular, for a 50 % reduction in the levy of sorghum; whereas the combination of this advantage with the reduction

provided for under this Regulation would disturb the Spanish market for cereals; whereas this difficulty can be overcome by setting a special reduction of the levy on sorghum imported under this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy reduction provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1799/87 shall be:

- 63 ECU per tonne for maize,
- 7 ECU per tonne for sorghum originating in the ACP States,
- 58 ECU per tonne for sorghum of other origins.

Article 2

Commission Regulation (EEC) No 3277/87 ⁽⁷⁾ is abrogated.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 294, 17. 10. 1987, p. 15.
⁽³⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1988, p. 8.
⁽⁴⁾ OJ No L 98, 10. 4. 1987, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.
⁽⁶⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1987, p. 102.

⁽⁷⁾ OJ No L 309, 31. 10. 1987, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2475/88

of 5 August 1988

amending Regulation (EEC) No 720/88 fixing, for the period 1 January to 31 December 1988, the maximum quantity of certain products of the oils and fats sector to be released for consumption and imported into Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 476/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the mechanism for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Portugal⁽¹⁾, amended by Regulation (EEC) No 1920/87⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1184/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the mechanisms for controlling the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Portugal⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1726/87⁽⁴⁾, provides for the drawing up of a forecast supply balance in respect of each year for certain products in the oils and fats sector; whereas the balance for the period 1 January to 31 December 1988 was adopted by the Commission Decision of 18 March 1988; whereas Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1184/86 provides for the quarterly revision, where necessary, of the said supply balance; whereas, to take proper account of the new statistical data in the Commission's possession concerning production and consumption of the said products, the abovementioned

supply balance should be revised and Commission Regulation (EEC) No 720/88⁽⁵⁾, which fixes the maximum quantity of certain products of that sector to be released for consumption and imported into Portugal for the period 1 January to 31 December 1988, should be corrected accordingly;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 720/88 is amended as follows:

1. In paragraph 1 '65 000' and '110 000' are hereby replaced by '85 000' and '126 000' respectively.
2. In paragraph 2 of that Regulation '65 000' and '98 000' are hereby replaced by '85 000' and '114 000' respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1987, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 74, 19. 3. 1988, p. 47.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2476/88**of 5 August 1988****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for
the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86
on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety
falling within subheading 1006 10, 1006 20 and 1006 30
of the combined nomenclature ⁽³⁾, and in particular
Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 4042/87 ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2360/88 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 4042/87 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1987, p. 88.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1988 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN Code	Portugal	Third countries (except ACP or OCT) (²)	ACP or OCT (¹) (²) (³)	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86
1006 10 91	—	317,18	154,99	—
1006 10 99	—	286,53	139,66	214,90
1006 20 10	—	396,47	194,63	—
1006 20 90	—	358,16	175,48	268,62
1006 30 11	13,05	525,09	250,62	—
1006 30 19	12,97	593,32	284,77	444,99
1006 30 91	13,90	559,23	267,26	—
1006 30 99	13,90	636,04	305,67	477,03
1006 40 00	0	127,85	60,92	—

N.B. The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86.

(¹) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(³) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2477/88

of 5 August 1988

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2604/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2361/88 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.⁽³⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1988 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)				
CN Code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 91	0	0	0	—
1006 10 99	0	0	0	—
1006 20 10	0	0	0	—
1006 20 90	0	0	0	—
1006 30 11	0	0	0	—
1006 30 19	0	0	0	—
1006 30 91	0	0	0	—
1006 30 99	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2478/88

of 5 August 1988

altering the specific agricultural conversion rates applicable in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2185/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,Whereas by Commission Regulation (EEC) No 3294/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1618/88 ⁽⁶⁾, specific agricultural conversion rates to be applied in the rice sector were established; whereas those conversion rates must be altered pursuant to Articles 2 and 3 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3770/87 ⁽⁸⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 3153/85 lays down detailed rules for the calculation of monetary compensatory amounts; whereas the spot market rate for the pound sterling recorded in accordance with Regulation (EEC) No 3153/85 during the period 27 July to 2 August 1988, requires the specific agricultural conversion rate applicable for the United Kingdom to be altered pursuant to Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 1677/85,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3294/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 195, 23. 7. 1988, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25.⁽⁶⁾ OJ No L 145, 11. 6. 1988, p. 14.⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.⁽⁸⁾ OJ No L 355, 17. 12. 1987, p. 16.

*ANNEX***Specific agricultural conversion rate for rice**

(Regulation (EEC) No 3294/86)

1 ECU	= Bfs	48,2869
	= DM	2,34113
	= Dkr	8,93007
	= Dr	186,735
	= Pta	154,367
	= FF	7,85183
	= £Irl	0,873900
	= Lit	1 725,91
	= Fl	2,63785
	= £	0,728324

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2479/88

of 5 August 1988

amending Regulation (EEC) No 1787/87 introducing the buying in of beef in respect of certain Member States and qualities and fixing the buying-in prices for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1787/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2280/88 ⁽⁴⁾, introduced the buying in of beef in respect of certain Member States or regions thereof and quality groups, and fixed the buying-in prices in the beef sector;

Whereas, pursuant to the abovementioned Article 6a (4) and to Article 3 (2) of Commission Regulation (EEC) No

2226/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 797/88 ⁽⁶⁾, the table of Member States or regions of Member States and of quality groups eligible for intervention, as well as the buying-in prices, should be replaced, on the basis of the data and prices available to the Commission, by the table and the prices annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to amended Regulation (EEC) No 1787/87 are hereby replaced by the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 6. 1987, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 26. 7. 1988, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 261, 26. 9. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 26. 3. 1988, p. 43.

ANNEX I

Member States or regions within a Member State and groups of qualities

Member State/Region	Groups of qualities (category and class)
Belgium	AU, AR, AO
Denmark	AO, CR, CO
Germany	AU, AR
Spain	AU, AR, AO
France	AU, AR, AO
Ireland	CU, CR, CO
Italy	AR, AO
Luxembourg	AR, AO, CO
Netherlands	AR
Great Britain	—
Northern Ireland	CU, CR, CO

ANNEX II

Buying-in price in ECU per 100 kilograms carcase weight

Quality (category and class)	Equivalent carcase price	Forequarter price	
		straight cut (1)	pistola cut (2)
AU2	296,622	237,298	222,467
AU3	292,548	234,038	219,411
AR2	286,306	229,045	214,730
AR3	282,204	225,763	211,653
AO2	276,530	221,224	207,398
AO3	272,328	217,862	204,246
CU2	304,775	243,820	228,581
CU3	300,588	240,470	225,441
CU4	292,215	233,772	219,161
CR3	294,981	235,985	221,236
CR4	286,406	229,125	214,805
CO3	269,689	215,751	202,267

(1) Conversion coefficient 0,80.

(2) Conversion coefficient 0,75.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2480/88

of 5 August 1988

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1115/88 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 11 July 1988, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1310/88 of 11 May 1988 on the application of the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set out pursuant to Article 9a (3) of Regulation (EEC) No 1837/80;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the week beginning 11 July 1988, the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be in accordance with the amounts fixed in the Annexes hereto; whereas, for that week, in the light of the Judgment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case 61/86, the provisions of Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1837/80 and of Article 4 of Regulation (EEC) No 1633/84 lead to the amounts to be charged on products, leaving region 5, being fixed in accordance with those Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the application of the provisions relating to the said amounts, the system of controls provided for by Regulation (EEC) No 1633/84 should be maintained without prejudice to the preparation of any more specific provisions following the abovementioned Judgment of the Court of Justice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 11 July 1988, the level of the premium is fixed at 33,279 ECU/100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80, which left the territory of region 5 during the week beginning 11 July 1988, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in the Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 11 July 1988.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 12. 5. 1988, p. 69.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing 11. July 1988

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	15,641	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	33,279	0
0204 21 00	33,279	0
0204 50 11		0
0204 22 10	23,295	
0204 22 30	36,607	
0204 22 50	43,263	
0204 22 90	43,263	
0204 23 00	60,568	
0204 30 00	24,959	
0204 41 00	24,959	
0204 42 10	17,471	
0204 42 30	27,455	
0204 42 50	32,447	
0204 42 90	32,447	
0204 43 00	45,425	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	43,263	
0210 90 19	60,568	
1602 90 71		
— unboned (bone-in)	43,263	
— boned or boneless	60,568	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2481/88
of 3 August 1988
on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 2 582 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by

Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation No** ⁽¹⁾: Commission Decision of 19 May 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient** ⁽¹⁰⁾: League of Red Cross and Red Crescent Societies, Logistics Service, PO Box 372, CH-1211 Geneva 19, Tel: 34 55 80, Telex 22555 LRCS CH
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: See *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾: to manufacture from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 50 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kg in 20' containers ⁽⁹⁾ and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3. and I.3.4.)
Complementary markings on the packaging:
'ACTION No 677/88 / A red crescent pointing towards the right / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN'
and *Official Journal of the European Communities* No 216 of 14 August 1987, page 8 (I.3.4.)
11. **Method of mobilization of product**: purchase of butter from Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (Tel: 78 90 11; Telex: 24280 or 25118)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price is determined in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at port of shipment stage**: 20 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: 15 November 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 22 August 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 5 September 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 October 1988
 - (c) deadline for the supply: 30 November 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
Telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾:
Refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88 (OJ No L 151, 17. 6. 1988, p. 14)

LOT B

1. **Operation No** (1): 680/88 — Commission Decision of 27 April 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Sudan — Food Aid National Administration (FANA), Ministry of Finance and Economic Planning, PO Box 735, Khartoum, Telex 324; Telegraphic Address: MAONAT
4. **Representative of the recipient** (2): Ambassade de la République du Soudan, 124, avenue F.D. Roosevelt, B-1050 Bruxelles, Tel.: 647 94 94
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5) (6) to manufacture from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 3, (I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kg and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3. and I.3.4.)
Complementary markings on packaging:
'ACTION No 680/88 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SUDAN' and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8. (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: purchase of butter from Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (Tel: 78 90 11; Telex: 24280 or 25118)
The addresses of the places of storage are given in Annex II.
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76.
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 20 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: 31 October 1988
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (7): 22 August 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 5 September 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15 October 1988
 - (c) deadline for the supply: 15 November 1988
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (8): refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88 (OJ No L 151, 17. 6. 1988, p. 14)

LOT C

1. **Operation No⁽¹⁾**: 707-709/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, Telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: See *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Mozambique
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾**: to manufacture from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7, (I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 284 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 200 kg ⁽¹⁾ and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4)

Complementary markings on packaging:
See Annex III and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: purchase of butter from Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (Tel: 78 90 11; Telex: 24280 or 25118)

The addresses of the places of storage are given in Annex II

Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁹⁾**: 22 August 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 5 September 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 October 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁷⁾**: refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88 (OJ No L 151, 17. 6. 1988, p. 14)

LOT D

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 710/88 — Commission Decision of 15 April 1987
2. **Programme**: 1987
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, Telex 626675 WFP I
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: See *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Tanzania
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽²⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: to manufacture from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 80 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kg and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4)
Complementary markings on packaging:
'ACTION No 710/88 / TANZANIA / 0229802 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ZANZIBAR' and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of product**: purchase of butter from Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (Tel: 78 90 11; Telex: 24280 or 25118)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 15 to 31 October 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** ⁽⁴⁾: 22 August 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 5 September 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 November 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88 (OJ No L 151, 17. 6. 1988, p. 14)

LOT E

1. **Operation No⁽¹⁾**: 812-813/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: See *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: Lebanon, Liberia
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾**: to manufacture from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 660 tonnes (E1: 645 tonnes — Lebanon; E2: 15 tonnes — Liberia)
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking**: 5 kg in containers of 20 feet⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4)
Supplementary markings on packaging:
See Annex III and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of the product**: purchase of butter from Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (Tel: 78 90 11; Telex: 24280 or 25118)
The addresses of the places of storage are given in Annex II
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁴⁾**: 22 August 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 5 September 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 October 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
Telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁵⁾**: refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88 (OJ No L 151, 17. 6. 1988, p. 14)

LOT F

1. **Operation No⁽¹⁾:** 427/88-437/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme:** 1988
3. **Recipient:** Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient⁽²⁾:** see *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination:** see Annex III
6. **Product to be mobilized:** butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾:** to manufacture from intervention butter and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 (I.3.1 and I.3.2)
8. **Total quantity:** 1 308 tonnes
9. **Number of lots:** 1
10. **Packaging and marking:** 5 kg ⁽¹⁴⁾ and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4)

Supplementary markings on the packaging: see Annex III and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of product:** Purchase of butter from Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main, tel.: 156 40, telex: 0411727 +

The addresses of the places of storage are given in Annex II.

Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply:** Free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 20 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders⁽⁹⁾:** 12 noon on 22 August 1988
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 5 September 1988
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 October 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders:**

Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁹⁾:** refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88 *Official Journal of the European Communities* No L 151 of 17 June 1988

LOT G

1. **Operation No** (1): 666/88-667/88 — Commission Decision of 16 March 1988
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient**: See *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: See Annex III
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (2) (7) (8) (14): To be manufactured from intervention butter (*Official Journal of the European Communities* No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 30 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking**: 5 kg and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8, (I.3.3 and I.3.4)

Supplementary markings on the packaging: See Annex III and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization**: Purchase of butter from Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (tel.: 156 40, telex: 0411727)
The addresses of the places of storage are given in Annex II.
Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2315/76
12. **Stage of supply**: Free at port, of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 22 August 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 5 September 1988 at 12 noon
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 October 1988
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur N. Arend,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
200, rue de la Loi,
B-1049 Brussels,
telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (9): Refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88 (OJ No L 151, 17. 6. 1988, p. 14.)

LOTS H and I

1. **Operation No** (1): 711/88 and 712/88 — Commission Decision of 15 April 1988
2. **Programme**: 1986: 1 436 tonnes, 1987: 204 tonnes
3. **Recipient**: World Food Programme, Via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Rome, telex: 626675 WFP
4. **Representative of the recipient** (2): See *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987
5. **Place or country of destination**: China
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5) (6): To be manufactured from intervention butter (OJ No C 216 of 14. 8. 1987, p. 7, I.3.1 and I.3.2))
8. **Total quantity**: 1 640 tonnes
9. **Number of lots**: two (H: 811 tonnes — Xingang, I: 829 tonnes — Shanghai)
10. **Packaging and marking**: 200 kg (1) and *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, pages 7 and 8 (I.3.3 and I.3.4.)
 Supplementary markings on packaging:
 H: 'ACTION No 711/88 / XINGANG / CHINA / 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
 I: 'ACTION No 712/88 / SHANGHAI / CHINA / 0264700 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
 and see *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 8 (I.1.3.4)
11. **Method of mobilization of the product**: Purchase of butter from Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (tel.: 78 90 11; telex: 24280 of 25118)
 The addresses of the places of storage are given in Annex II.
 Selling price determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2135/76
12. **Stage of supply**: Free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 20 to 30 September 1988
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **In the case of an invitation to tender, date of expiry of the period allowed for submission of tenders** (7): 22 August 1988 at 12 noon
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 (a) deadline for the submission of tenders: 5 September 1988 at 12 noon
 (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 to 15 October 1988
 (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: 20 ECU/tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ECU
24. **Address for submission of tenders**:
 Bureau de l'aide alimentaire,
 à l'attention de Monsieur N. Arend,
 Bâtiment Loi 120, bureau 7/58,
 200, rue de la Loi,
 B-1049 Brussels,
 telex: AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (8): refund applicable on 17 June 1988 fixed by Regulation (EEC) No 1690/88, *Official Journal of the European Communities* No L 151 of 17 June 1988, p. 14

Footnotes

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity and certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (³) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227, 7. 9. 1985, p. 4.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7, (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex;
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
- 235 01 32
 - 236 10 97
 - 235 01 30
 - 236 20 05.
- (⁵) Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a health certificate.
- (⁸) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative, at the time of delivery, a certificate of origin.
- (⁹) Supply free at terminal, as provided for in Article 14 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of landing shall be borne by the successful tenderer:
- Should containers be used on a FCL/FCL or LCL/FCL basis, all costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area. The costs of destuffing the goods from the containers, local charges incurred at a later stage, and costs occasioned by delays of detention or returning the containers are to be borne by the recipient.
 - Should containers be used on a LCL/LCL or FCL/LCL basis, all the costs of unloading and transportation from the under hook stage up to the designated destuffing area via, if any, transit check shed area and by way of derogation from the aforementioned paragraph 5 (a) of Article 14, the LCL charges (destuffing of the goods). The local charges incurred after the stage of destuffing the goods from the containers are to be borne by the recipient.
- (¹⁰) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required and how they are to be distributed.
- (¹¹) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (¹²) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
- MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
3000 BK Rotterdam, Netherlands.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (¹³) Supply free-at-port-of-shipment, as provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2200/87, implies that the following costs at the port of shipment shall be borne by the successful tenderer:
- Should containers be used on a FCL/FCL or FCL/LCL basis, all costs pertaining to the use of such containers, with the exception of rental costs, up to the terminal stage, including THC (terminal handling charges).
- Where, on the basis of the second subparagraph of point 2 of the aforementioned Article 13, the successful tenderer is responsible for loading the containers on board of the vessel designated by the recipient, the refund of the costs within the meaning of the said provisions does not include the THC.
- Should containers be used on a LCL/FCL or LCL/LCL basis, no costs; the successful tenderer shall deliver the goods to the terminal at a stage where the stuffing of the containers can be immediately done at the recipient's expense.
- (¹⁴) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:
- MM De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438
Blaak 16
NL-3000, BK Rotterdam, Netherlands
- (¹⁵) Radiation certificate for Sudan should contain following information:
- (a) the amount of radiation of caesium-134 and -137
 - (b) Iodine-131
- (¹⁶) Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for: Sudan

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot. Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder Nome e direcção do armazenista
(1)	(2)	(3)
A 677/88	62 500 kg	Irish Ropes Cold Store Newbridge IRL-Country Kildare
B 680/88	250 000 kg	Irish Ropes Cold Store Newbridge IRL-Country Kildare
C 707/88 — 709/88	355 000 kg	Jenkinsons Cold Store Crossagalla Industrial Estate Ballysimon IRL-Limerick
D 710/88	100 000 kg	Irish Ropes Cold Store Newbridge IRL-Country Kildare
E 812/88 — 813/88	825 000 kg	— 425 025 kg: Irish Ropes Cold Store Newbridge IRL-Country Kildare — 362 425 kg: Orchard Warehousing Ltd Brooklodge Glanmire IRL-Country Cork — 18 800 kg: Colso Enterprises Ltd Togher IRL-Cork — 18 750 kg: Orchard Warehousing Ltd Brooklodge Glanmire IRL-Country Cork
F 427/88 — 437/88	1 595 775 kg	— 417 850 kg: Gustav Wilke Gewerbehof 9 D-1000 Berlin 20 — 312 550 kg: Lankwitz GmbH Malteserstraße 139-143 D-1000 Berlin 48 (Marienfelde) — 140 000 kg: Markt- & Kühlhallen AG Werk 23 — Tempelhof Germaniastraße 14-17 D-1000 Berlin 42

(1)	(2)	(3)
		— 100 000 kg : Danish cold stores Birkedam Industri NV IV DK-6000 Kolding — 300 000 kg : Ratzeburg GmbH & Co. KG Rapsacker 6 D-2400 Lübeck — 325 375 kg : Annuss GmbH & Co. KG Edisonstraße 20 D-300 Kiel-Wellsee
G 666/88 — 667/88	37 500 kg	Nordfrost Hamburg Bredowstraße 21 D-2000 Hamburg 74
H 711/88	1 013 750 kg	— 649 575 kg : Autozero Cold Store Bannow Road Cabra IRL-Dublin 7 — 216 825 kg : Eirfreeze Cold Store Bond Road IRL-Dublin 3 — 147 350 kg : QK Cold Store Maudlins Naas IRL-County Kildare
I 712/88	1 036 250 kg	— 497 200 kg : Eirfreeze Cold Store Little Island IRL-Cork — 315 575 kg : QK Cold Store Maudlins Naas IRL-County Kildare — 84 000 kg : Lyonara Cold Store Clonminnon Industrial Estate Portlaoise IRL-County Laois — 54 975 kg : Norish Cold Store Ballyragget IRL-County Kilkenny — 84 500 kg : QK Cold Store Carrolls Cross IRL-County Waterford

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
— ANEXO III

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
C	284	200 28 56	WFP WFP WFP	Moçambique Moçambique Moçambique	Acção nº 707/88 / Moçambique / 0247701 / Acção do programa alimentar mundial / Maputo Acção nº 708/88 / Moçambique / 0247701 / Acção do programa alimentar mundial / Nacala Acção nº 709/88 / Moçambique / 0247701 / Acção do programa alimentar mundial / Beira
E	660	645 15	Caritas G Prosalus	Lebanon Liberia	Action No 812/88 / Butteroil / Lebanon / Caritas Germany / 80453 / Beirut / Gift of the European Economic Community / For free distribution Action No 813/88 / Butteroil / Liberia / Prosalus / 85504 / Monrovia / Gift of the European Economic Community / For free distribution
F 427/88 — 437/88	1 308	2 10 3 15 500 203	Caritas G Caritas G Caritas G DKW LWF WVB	Ethiopia Ethiopia Ethiopia Ethiopia Ethiopia Ethiopia	Action No 427/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80461 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution Action No 428/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80462 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution Action No 429/88 / Butteroil / Ethiopia / Caritas Germany / 80463 / Asmara via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution Action No 430/88 / Butteroil / Ethiopia / DKW / 82308 / Addis Ababa via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution Action No 431/88 / Butteroil / Ethiopia / LWF / 85101 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution Action No 432/88 / Butteroil / Ethiopia / WVB / 85305 / Kombolcha via Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
		15	Concern	Ethiopia	Action No 433/88 / Butteroil / Ethiopia / Concern / 85401 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Prosalus	Ethiopia	Action No 434/88 / Butteroil / Ethiopia / Prosalus / 85503 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		500		Ethiopia	Action No 435/88 / Butteroil / Ethiopia / Tear Fund / 86100 / Decamare via Massawa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		30	Caritas I	Sudan	Action No 436/88 / Butteroil / Sudan / Caritas Italiana / 80618 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	DKW	Sudan	Action No 437/88 / Butteroil / Sudan / DKW / 82312 / Khartoum via Port Sudan / Gift of the European Economic Community / For free distribution
G 666/88 — 667/88	30	15	Caritas I	Somalia	Action No 666/88 / Butteroil / Somalia / Caritas Italiana / 80610 / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	Caritas B	Djibouti	Action n° 667/88 / Huile de beurre / Djibouti / Caritas Belgica / 80213 / Djibouti / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2482/88

of 5 August 1988

amending for the fifth time Regulation (EEC) No 1965/88 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2238/88⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 1965/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2313/88⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Argentina;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Argentina must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1965/88, '31,24' ECU is hereby replaced by '35,98' ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 173, 5. 7. 1988, p. 12.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 88.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2483/88
of 5 August 1988

amending Regulation (EEC) No 828/87 specifying products in the beef and veal sector which are eligible for buying in

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2248/88 ⁽²⁾, and in particular Article 6a (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 828/87 ⁽³⁾ amended by Regulation (EEC) 3824/87 ⁽⁴⁾, provided for the buying-in of forequarters of certain categories, qualities and presentations specified on the basis of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals established under Council Regulation (EEC) No 1208/81 ⁽⁵⁾;

Whereas the present situation on the beef market at the start of the period for the marketing of grass feed cattle indicates that category C should be included temporarily

in the list of products which may be taken into intervention in the Federal Republic of Germany in order to cope with the substantial seasonal supplies of this category of animal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The part 'Deutschland' in the Annex to Regulation (EEC) No 828/87 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 19. 12. 1987, p. 47.

⁽⁵⁾ OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Productos elegibles para la intervención
Produkterne, der er kvalificeret til intervention
Interventionsfähige Erzeugnisse
Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση
Products eligible for intervention
Produits éligibles à l'intervention
Prodotti ammissibili all'intervento
Produkten die in aanmerking komen voor interventie
Produtos elegíveis para a intervenção

DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen quergeschnitten:*

- Kategorie A, Klasse U2
 - Kategorie A, Klasse U3
 - Kategorie A, Klasse R2
 - Kategorie A, Klasse R3
 - Kategorie C, Klasse R3
 - Kategorie C, Klasse R4
 - Kategorie C, Klasse O3
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2484/88
of 5 August 1988

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2221/88⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2229/88⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2350/88⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2434/88⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40 of the combined nomenclature;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 August 1988;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2350/88 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 16.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 30.
⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 204, 29. 7. 1988, p. 25.
⁽⁸⁾ OJ No L 210, 3. 8. 1988, p. 14.
⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1988 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
1102 20 10 ^(?)	253,34	247,30
1102 20 90 ^(?)	143,16	140,14
1103 13 11 ^(?)	244,34	238,30
1103 13 19 ^(?)	253,34	247,30
1103 13 90 ^(?)	143,16	140,14
1103 29 40 ^(?)	253,34	247,30
1104 19 50 ^(?)	253,34	247,30
1104 23 10 ^(?)	222,84	219,82
1104 23 30 ^(?)	222,84	219,82
1104 23 90 ^(?)	143,16	140,14
1104 30 90	109,08	103,04
1106 20 91	233,70	209,52 ^(?)
1106 20 99	241,75	217,57 ^(?)
1108 12 00	233,70	213,15
1108 13 00	233,70	213,15
1108 14 00	233,70	106,57 ^(?)
1108 19 90	233,70	106,57
1702 30 91 ^(?)	374,74	278,02
1702 30 99 ^(?)	279,64	213,15
1702 40 90 ^(?)	279,64	213,15
1702 90 50	279,64	213,15
1702 90 75	387,98	291,26
1702 90 79	269,05	202,56
2106 90 55	279,64	213,15
2302 10 10	58,37	52,37
2302 10 90	118,22	112,22
2302 20 10	58,37	52,37
2302 20 90	118,22	112,22
2302 30 10	58,37	52,37
2302 30 90	118,22	112,22
2302 40 10	58,37	52,37
2302 40 90	118,22	112,22
2303 10 11	446,12	264,78

^(?) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 and those falling within subheadings 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40, products falling within heading Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewert polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading Nos 1103 and 1104.

^(?) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the customs treatment in respect of glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 shall also apply to glucose and glucose syrup of subheadings 1702 30 51 and 1702 30 59.

^(?) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrow-root falling within subheading 0714 90 10,
- flours and meal of arrow-root falling within subheading 1106 20,
- arrow-root starch falling within subheading 1108 19 90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2485/88**of 5 August 1988****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2367/88⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2418/88⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2367/88 to the infor-

mation known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2367/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 205, 30. 7. 1988, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 2. 8. 1988, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1988 altering the basic amount of the import
levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,4269	—
1702 20 90	0,4269	—
1702 30 10	—	52,35
1702 40 10	—	52,35
1702 60 10	—	52,35
1702 60 90	0,4269	—
1702 90 30	—	52,35
1702 90 60	0,4269	—
1702 90 71	0,4269	—
1702 90 90	0,4269	—
2106 90 30	—	52,35
2106 90 59	0,4269	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2486/88**of 5 August 1988****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2441/88 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2464/88 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2441/88 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2441/88 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 211, 4. 8. 1988, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 5. 8. 1988, p. 56.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 5 August 1988 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	33,35 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	29,84 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,35 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	29,84 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3625
1701 99 10 100	36,25	
1701 99 10 910	36,88 ⁽³⁾	
1701 99 10 950	31,48	
1701 99 90 100		0,3625

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Applicable under the conditions laid down in particular in Article 9 (5) of Regulation (EEC) No 2630/81.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2487/88**of 5 August 1988****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2306/88⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2336/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) n. 2463/88⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2336/88 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 August 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 August 1988.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 203, 28. 7. 1988, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 5. 8. 1988, p. 54.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 August 1988 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	31,54 ⁽¹⁾
1701 11 90	31,54 ⁽¹⁾
1701 12 10	31,54 ⁽¹⁾
1701 12 90	31,54 ⁽¹⁾
1701 91 00	42,69
1701 99 10	42,69
1701 99 90	42,69 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3904/87 of 22 December 1987 amending Council Regulation (EEC) No 804/86 on the common organization of the market in milk and milk products*(Official Journal of the European Communities No L 370 of 30 December 1987)*

On page 2:

for: '(d) 0404 Whey, whether ... concentrated or ... other sweetening matter ...',
read: '(d) 0404 Whey, whether ... concentrated or ... other sweetening matter ...'.

In the Annex on page 4:

for: 'ex 1901 90 - Other than malt extract of subheadings 1901 90 11 and 19',
read: '1901 90 90 - - Other';

for: 'ex 1902 Pasta, ... or not prepared:
1902 20 - Stuffed pasta, ... otherwise prepared:
- - Other';

read: 'ex 1902 Pasta, ... or not prepared:
- Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared:
1902 19 - - Other
1902 20 - Stuffed pasta, ... otherwise prepared:
- - Other';

for: '1902 40 - Couscous';
read: 'ex 1902 40 - Couscous'.

In the Annex on page 6:

for: '2208 90 59 - - - Other ...
- - - More than 2 litres',
read: '2208 90 59 - - - Other ...
- - - More than 2 litres'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3907/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 2777/75 on the common organization of the market in poultrymeat*(Official Journal of the European Communities No L 370 of 30 December 1987)*

On page 15:

for: '(b) ex 0207 Meat and ... subheadings 0207 31 00 0207 39 90 ...',
read: '(b) ex 0207 Meat and ... subheadings 0207 31 00, 0207 39 90 ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3909/87 of 22 December 1987 amending Regulation (EEC) No 426/86 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables

(Official Journal of the European Communities No L 370 of 30 December 1987)

On page 20 :

for: 'Whereas, as a result, ... Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables (*) as last amended ...',

read: 'Whereas, as a result, ... Council Regulation (EEC) No 426/86 (4), as last amended ...'

On page 21 :

for: 'ex 0813 Fruits, dried, other than ... exclusively of nuts ...'

read: 'ex 0813 Fruit, dried, other than ... exclusively of dried nuts ...';

for: 'ex 2001 Vegetables, fruit, ... by vinegar ...'.

read: 'ex 2001 Vegetables, fruit, ... by vinegar ...'

On page 22 :

3. Article 1.3

for: 'The refund ... applicaiton'.

read: 'The refund ... application'.

In Annex I on page 23 :

for: 'ex 2002 10',

read: 'ex 2002 10.00'.

In Annex II on page 25:

for: '2008 60 59 - - - Other ...
 - - - Contained

read: '2008 60 59 - - - - Other ...
 - - - - Containing'.

In Annex II on page 26:

for: '2008 92 71 - - - - - Mixtures ... which not single fruit ...'

read: '2008 92 71 - - - - - Mixtures ... which no single fruit ...'

In Annex III on page 28 :

for: '2008 70 19 - - - - Other',

read: '2008 70 19 - - - - other'.

In Annex III on page 29:

for: '2009 30 11 - - - Of a value ... net weight:

2009 30 11 — — — Of a density ...'

read: '2009 30 11 - - - Of a value ... net weight

2009 30 11 - - Of a density ...'

In Annex III on page 30 :

for: '2009 80 31 - - - - Of a value ... net weight:

— — Of a density ... at 20 °C',

read: '2009 80 31 - - - - Of a value ... net weight

— — Of a density ... at 20 °C :.

In Annex IV on page 31 :

for: 'ex 2007 10 20'.

read: 'ex 2007 10 10'.

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3911/87 of 22 December 1987 amending
Regulation (EEC) No 827/68 on the common organization of the market in certain
products listed in Annex II to the Treaty**

(Official Journal of the European Communities No L 370 of 22 December 1987)

In the Annex on page 38 :

for: '0101 19
read: 0102 90',
for: 'ex 0101 19
read: ex 0102 90',
for:
'0206 Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses or mules, fresh,
chilled or frozen',
read: '0206 Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies,
fresh, chilled or frozen'.

In the Annex on page 39 :

for: '0407 00
0408 11
0408 11 90 — — — Other than suitable for human consumption
0408 19
0408 19 90 — — — Other than suitable for human consumption
0408 91
0408 91 90 — — — Other than suitable for human consumption
0408 99
0408 99 90 — — — Other than suitable for human consumption',
read: 'ex 0407 00
ex 408 11
0408 11 90 — — — Other than suitable for human consumption (a)
ex 0408 19
0408 19 90 — — — Other than suitable for human consumption (a)
ex 0408 91
0408 91 90 — — — Other than suitable for human consumption (a)
ex 0408 99
0408 99 90 — — — Other than suitable for human consumption (a)'.

In the Annex on page 40 :

for: 'ex 0511 91',
read: '0511 91';
for: '0709 60 91
0709 60 95
ex 0710 Vegetables uncooked or cooked by steaming or boiling in water,
frozen :
0710 80 — Other ...
— — Fruits of the genus *Capsicum* or of ...',
read: '0709 60 91(a)
0709 60 95(a)
0710 Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water),
frozen :
ex 0710 80 — Other ...
— — Fruits of the genus *Capsicum*, or of ...';
for: 'ex 0713 31 — — Beans of the species *Vigna mungo* (L.) Hepper or *Vigna
radiata* (L.), Wilczek';
read: 'ex 0713 31 — — Beans of the species *Vigna mungo* (L.) Hepper or *Vigna
radiata* (L.) Wilczek';
for: 'ex 0713 50 — Broad beans (*Vicia faba* var. *major*), and horse beans ...',
read: 'ex 0713 50 — Broad beans (*Vicia faba* var. *major*) and horse beans ...'.

In the Annex on page 41:

<i>for:</i>	'0802	Other ... peeled',
<i>read:</i>	'0802	Other ... peeled :';
<i>for:</i>	'0804	Dates, ... guaves, mangoes ...',
<i>read:</i>	'ex 0804	Dates, ... guavas, mangoes ...';
<i>for:</i>	'0804 10 00	Dates
	0804 40	Avocados
	0804 50 00	Guavas, mangoes and mangosteens',
<i>read:</i>	'0804 10 00	— Dates
	0804 40	— Avocados
	0804 50 00	— Guavas, mangoes and mangosteens';
<i>for:</i>	'0910	Ginger, saffron, tumeric (curcuma) ...';
<i>read:</i>	'0910	Ginger, saffron, turmeric (curcuma) ...';
<i>for:</i>	'ex 1212 99	— — Other than sugar beat and sugar cane';
<i>read:</i>	'ex 1212 99	— — Other than sugar beet and sugar cane';
<i>for:</i>	'1213 00 00	Cereal straw ... pellets';
<i>read:</i>	'1213 00 00	Cereal straw ... pellets';
<i>for:</i>	'1214	Swedes, mangolds, fodder roots, ... vetches, and similar ... pellets';
<i>read:</i>	'1214	Swedes, mangolds, fodder roots, ... vetches and similar ... pellets';

In the Annex on page 42:

<i>for:</i>	'ex 1214 90 90	— — Other, excluding:
		— — — Lucerne, sainfoin, ... hay
		— — — Lucerne, sainfoin, ... ground';
<i>read:</i>	'ex 1214 90 90	— — Other, excluding:
		— Lucerne, sainfoin, ... hay
		— Lucerne, sainfoin, ... ground';
<i>for:</i>	'ex 1502 00 10	— For industrial uses ... from bones and waste';
<i>read:</i>	'ex 1502 00 10	— For industrial uses ... from bones and waste (a)';
<i>for:</i>		'... Other than those ... or offal: uncooked:
	1602 90 99	... Other than ... goats';
<i>read:</i>		'... Other than those ... or offal:
	1602 90 99	... Other than ... goats';
<i>for:</i>	'2001	Vegetables, fruits, nuts and ...';
<i>read:</i>	'2001	Vegetables, fruits, nuts and ...';
<i>for:</i>	'2206 00',	
<i>read:</i>	'ex 2206 00'.	

In the Annex on page 43:

<i>for:</i>	'2301	Flowers, meals and pellets, of meat or meat offal, or fish or crustaceans, ...';
<i>read:</i>	'2301	Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, ...';
<i>for:</i>	'2301 10 00	— Flours, meals and pellets of meat or meat offal; greaves';
<i>read:</i>	'2301 10 00	— Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves';
<i>for:</i>	'2307 00',	
<i>read:</i>	'ex 2307 00';	
<i>for:</i>	'2308 90 90	— — Other, excluding grape marc and pomace or marc of fruit, other than grapes';
<i>read:</i>	'2308 90 90	— — Other, excluding grape marc and pomace or marc of fruit other than grapes';

for: '2309 Preparations ... feeding',
read: '2309 Preparations ... feeding';
for: '209 90 91 — — — Other than ...
ex 2309 90 99 — — — — protein concentrates ...
— — — — dehydrated products ...',
read: '2309 90 91 — — — Other than ...
ex 2309 90 99 — — protein concentrates ...
— dehydrated products ...'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1852/88 of 30 June 1988 fixing the monetary compensatory amounts applicable in the agricultural sector and certain coefficients and rates required for their application

(Official Journal of the European Communities No L 167 of 1 July 1988)

On page 10 in Annex I, Part 1, in column 'CN code':

In line 17: insert the code 2309 90 43,

In line 26: insert the code 2309 90 41.

On page 33 in Annex I, Part 8, in codes 2101 10 99, 2101 20 90 and 2106 10 90, column 'Table':

for: '21-4',

read: '21-2'.

On page 44 in Annex I, Part 8, in note (i) on the second line:

for: 'Table 6',

read: 'Table 7'.

Corrigendum to Commission Notice

(Official Journal of the European Communities No L 195 of 23 July 1988)

On page 69, third indent:

for: 'of 17 June 1988, the alterations in the agricultural conversion rates for France, Ireland, the United Kingdom, Italy and Portugal,'

read: 'of 17 June 1988, the alterations in the agricultural conversion rates for Belgium/Luxembourg, Denmark, France, Ireland, the Netherlands, the United Kingdom, Italy, and Portugal,'
